Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

copy availa may be bib of the imag	te has attemp ble for filmin liographically jes in the repr y change the low.	g. Feature unique, w oduction,	s of this co hich may a or which m	py which olter any oay			le 6 b re d	ui a ét xemp ibliog eprod	té poss laire q raphic uite, c méth	microfilmé iible de se jui sont pe que, qui pe ou qui per ode norm	procure out-être ouvent (ovent e)	er. Les di uniques d modifier (kiger une (itails de c lu point d une image modificat	et le vue ion	
1 1	ured covers/ erture de cou	leur								ed pages/ le couleur					
1 1	rs damaged/ erture endom	ım agée							-	iamaged/ indommag	jáes				
1 1	rs restored an erture restaur		-						•	estored ar estaurées					
	r title missing tre de couvert	_	•					/ 1	•	liscoloure: lécolorées			-		
1 1	ured maps/ s géographiqu	ues en coul	our							letached/ létachées					
	ured ink (i.e. e de couleur (/ I T		hrough/ arence					
1 1	ured plates an thes et/ou illu							<i>_</i>	-	y of print i inégale d		ression			
I /I	d with other		bs					- 1		uous pagi tion conti		,			
along La re	binding may interior man liure servie p rsion le long (gin/ out causar	de l'ombre						ompr	es index(e end un (d n header 1	es) inde				
Blank	c leaves addec	during re	toration m				_			e de l'en-ti age of issu		vient:			
been II se j	omitted from peut que cert	n filming/ aines pages	blanches a	gout ées			L	F	ege d	e titre de l	a livrai:	son			
lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.							Caption of issue/ Titre de départ de la livraison								
·								Mestheed/ Générique (périodiques) de la livraison							
1 1	Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:														
	This item is filmed at the reduction ratio checked below/ Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.														
10X	, ,	14X		18X			22X			267	<u> </u>		30×		
	12X		16X		20×				24X	√		28X		32x	

164

REVUE LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE

STÉNOGRAPHIE DUPLOYS

VOYELLES

A O Ou E E 1 Eu U An On In Un Pe Be Te De Fe Ve Ke Gue Le Re Me Ne Gne Je Che Se Ze On HI

·00-~(FJ)11: 11--11/1/1/()) へのひせの~

Ecrire les sons sans se préoccuper de leur orthographe. — Seules Le et Re s écrivent en montaut. — Les voyelles non molées se tracent de mamère à éviter les angles.

Grands avantages

OE temps est à l'instruction. Non-seulement on est au commencement de l'année scolaire, non-sculement les politiciens se bataillent à propos d'écoles; mais la Chambre de Commerce du District de Montréal s'occupe activement de l'enseignement et surtout de l'enseignement commercial. Si ce qu'elle avait projete ne peut être exécuté maintenant, c'est, comme on l'a dit, parce que l'autorité ecclésiastique ne juge pas le moment propice pour faire des réformes dans le programme des études commerciales; mais il est à espérer que les rétormes demandées se feront et l'on est en droit de compter que, parmi les premières, se trouvera l'enseignement obligatoire de la sténographie dans toutes les maisons d'éducati n.

Le Sténographe Canadien a une mission toute spéciale: celle de répandre le goût de l'art abréviatif et, depuis sa fondation, en 1889, il a fait beaucoup de bien dans ce sens. Il compte, aujourd'hui, plus de quatre mille lecteurs assidus; mais nous svons résolu de tenter un effort pour porter le chiffre de sa circulation à dix ou douze mille abonnés. Cela nous permettrait de publier, chaque semaine, un journal de seize pages, sans changer le prix de l'abonnement, qui est de \$1 par année.

Dans ce but, nous avons décidé de don ner des primes réellement extraordinaires, grace à des arrangements faits avec des compagnies manufacturières. Ainsi, nous offrons les primes suivantes:

A toute personne qui nous enverra une liste de 2000 abounements payés, nous donnerons un chèque de \$1(N).(N) sur la Banque de Montréal ou un ordre pour un clavigraphe de \$125.00, au choir :

Pour 150 abonnements payés, \$60.00 ou une bicyclette de \$75.(N);

Pour 75 abonnements payés, un chique de **\$2**5.00 :

Pour 45 abonnements payés, un chèque de \$10 ou une montre d'argent de \$15;

Pour 12 abonnements payés, la somme de 🕏 ou une plume-fontaine de 🕏 3.

Le prix de l'abonnement est de \$1 par an. Toutes les maisons d'éducation sont invitées à concourir à un projet qui a pour but l la vulgarisation de l'art abréviatif en attendant que les autorités en rendent l'étude obligatoire.

On est prié d'adresser toutes communications comme suit:

LE STENOGRAPHE CANADIEN.

Montréal, Canada.

Celui qui signe un billet-commerce en est le payeur et celui à qui le billet est payable, non seulement mérite, mais a droit d'être payé. Il en est de même de l'abonnement à tout journal.

Quand je commençai a apprendre la sténographie, dit un sténographe américain de renom, j'ignorais complètement les affaires. Aujourd'hui, c'est bien différent. Ce qui prouve que la sténographie fait tout apprendre vite.

Un Américain, John N. Reynolds, est devenu sténographe en prison, au pénitencier. Ce qui prouve que la sténographie s'apprend partout. Qu'on s'abonne donc au Sténographe Canadien et on apprendra à écrire aussi vite que possible.

Aux instituteurs. Pourquoi ne pas apprendre la sténographie et l'enseigner? Prenez garde! L'heure approche où il faudra que les professeurs sachent la sténographie. Lisez un journal de sténographie et apprenez l'art d'écrire à l'électricité, pour pouvoir l'enseigner aux autres.

Les hommes de commerce disent que la concurrence, le bon marché est l'ame du commerce et nous n'avons rien à redire; mais, en sténographie, il ne doit pas y avoir de bon marché, de lésinerie, de négligence. Qu'on n'ait pas peur de s'abonner au Str. NOGRAPHE CANADIEN, ou à n'importe quel autre journal sténographique.

Aux classes de sténographie. Y a-t-il un élève bien habile? Nous publierons tout ce qu'il sténographiera à la dictée dans une minute, avec son portrait, le temps qu'il a étudié, etc., le tout au juste prix coûtant. Les notes devront être transcrites sur papier blanc, à l'encre très noire, le papier devant être de la largeur d'une de nos colonnes.

Lisons nos notes

OUS ce titre, le Stenographer, de Philadelphie, a publié l'excellent article qui suit, dû à la plume de M. W. R. Smith, professeur de sténographie anglaise au Ferris Industrial School, de Big Rapids (Michigan), et que nous avons cru devoir traduire pour cette édition spéciale.

"Ce n'est que par la pratique qu'on devient bon sténographe. Quant à la méthode à suivre, dans la pratique, les opinions sont très divisées; mais deux choses sont importantes: écrire d'abord, puis lire ce qu'on a écrit. Certaines autorités conseillent de lire deux fois tout ce qu'on sténographie. Tous les maîtres de l'art, du reste, s'accordent à dire qu'on ne retire que peu ou point de profit à ne faire qu'écrire. Néanmoins, plusieurs élèves cherchent à prendre le plus long de dictée possible et ne savent point ce que c'est que de lire leurs notes. C'est plus que du temps perdu, pour un élève, que de sténographier et ne pas lire sa sténographie. Et la raison en est toute simple. Il s'est bientôt fait un mode d'écriture peu soigné et, comme il ne se relit pas, il ne peut découvrir ses défauts, ce qui bientôt. comme la plupart des soi disant sténographes, le place dans la troisième ou quatrième classe.

"S'il veut réussir dans son art, le sténographe doit être parfaitement familier avec ses notes, et comment peut-il le devenir, se n'est en les relisant? Acquiert-il la itesse en les sténographiant, il n'a pas le temps de songer aux caractères. Il n'a pas le temps de se rappeier des principes appris à moitié. Des caractères tracés rapidement Pont été machinalement. Donc, c'est à lire et à relire ses notes qu'on retire le plus de

grofit.

"Il est un fait connu, c'est que chaque sténographe a ses particularités, ses signes spéciaux. Les sténographes ont différentes méthodes de combiner les mots en phrases. Il y en a qui suivent certains principes auxquels d'autres ne pensent pas. Chacun devrait se rendre bien familier avec ses particularités. Là est le grand secret de la lecture courante des notes prises rapidement. Nul ne peut savoir quelles sont ses particularités, si ce n'est en lisant ce qu'il a écrit. Il est bon de lire les notes des autres, on peut en retirer quelque avantage; mais ce qui doit intéresser le plus un sténographe, c'est la lecture de ses propres notes. Il doit donc les étudier avec soin; il doit tenir à pouvoir lire sa sténographie aussi vite qu'une page imprimée. Il ne doit pas se montrer content de ses progrès, tant qu'il n'a pas atteint ce résultat.

" Encore une fois, il y a des élèves imbus

de l'idée que, quant à la vitesse, plus la dictée est variée, le mieux c'est. Quand un élève a étudié la sténographie cinq ou six mois, il semble croire que tout ce qu'il lui reste à faire, c'est de prendre des dictées de toute classe. Il est sûr qu'il lui faut les dictées rapides. Il vaudrait pourtant beaucoup mieux, pour lui, se contenter de dictées plus lentes pendant un certain temps. Le plus grand mal pouvant résulter de la manie de prendre toutes sortes de dictées, c'est que l'élève, dans son effort pour écrire tout ce qu'il entend, sacrifie à la vitesse, et la belle écriture, et l'application des principes. Il est infiniment plus avantageux, pour l'élève en sténographie, de suivre les principes que d'acquérir trop tôt une certaine vitesse. Il y a, on le pense bien, des élèves qui préfèrent acquérir un mouvement rapide de la main et négligent, pour cela, l'observation des principes; mais ne vaut-il pas mieux consacrer un peu plus de temps à se préparer et se mettre ensuite à l'ouvrage avec l'assurance de pouvoir écrire le systeme adopté aussi vite qu'il est possible!

d'On compte aujourd'hui plusieurs systèmes de sténographie de première classe. Ils reposent tous sur les mêmes principes fondamentaux. Il y en a qui sont plus courts que les autres. Ils sont, naturellement, plus difficiles à apprendre; mais, une fois qu'il s'en est rendu maître, le sténographe se trouve bien payé des efforts qu'il a faits et du temps extra qu'il a consacré à l'étude de son système, par la facilité avec laquelle

il peut faire son travail.

Il n'y a pas de plus grand bonheur que d'être fort de son habileté à réussir dans tout ce qu'on entreprend. Celui-là seul ne réussit pas, en sténographie, qui se laisse aller à l'impatience. La patience et la pcr-sévérance sont essentielles au succès, surtout dans l'étude de la sténographie.

Contours

CRIRE aussi vite qu'on peut parler, même d'après le meilleur système 🛩 phonétique, n'est pas une chose des plus faciles. Il faut, d'abord, réduire les mots à leur plus simple et plus courte consonnance. Et, encore, cette somme d'élision est-elle insuffisante; il faut abréger encore et principalement pour représenter la répétition de mots ou de phrases qui reviennent fréquemment dans le discours. On y arrive au moyen de signes particuliers, de mots combinés, etc.: mais on ne saurait abréger, condenser indéfiniment et il faut, à certain moment, employer les voyelles, si l'on veut que l'écriture, la sténographie, ne soit pas indéchiffrable.

De plus, à part la liste de mots fréquents

présente à la mémoire, on peut écrire certaines consonnes de deux ou plusieurs manières et représenter de même plusieurs phrases par différents traits. C'est cette latitude qui amène souvent le doute, l'indécision, dans la formation des mots, et c'est cette habileté à faire un choix instantané et judicieux que l'on doit à tout prix acquérir avant de pouvoir compter sur le succès, dans l'art de sténographier. Ce ne sont pas toujours les mots les plus courts qui sont le plus vite écrits.

Le principal guide, dans le choix des traits, des monogrammes particuliers, est la commodité du aténographe, sa facilité à écrire certains signes plus vite que d'autres. Le choix est laissé à sa discrétion: mais il faut, pour cela, qu'il connaisse bien tous les principes. Puis, il faut étudier à fond un principe et en faire une application, soigneuse et assidue, avant de commencer à en étudier un autre. Ceci est de la plus haute importance, vu que c'est la seule méthode de procéder qui puisse garantir l'habi-

leté à laquelle on aspire

L'élève qui a suivi un cours d'abréviations, sous la direction d'un maître compétent, et qui a acquis une certaine facilité de plume, par une pratique suffisante de la dictée ou par la transcription, est prêt à prendre une position: mais il doit chercher encore et chercher sans cesse à se perfectionner, non seulement dans son art, mais aussi dans la connaissance de toute autre chose. On devrait surtout s'appliquer à connaître les expressions et les mots techniques de certains sujets. Il n'y a rien qui, tôt ou tard, ne puisse pas servir à un sténographe.

La sténographie est devenue un facteur tellement important, dans les affaires, qu'un grand nombre d'hommes de profession ou de commerce, sans leur âge avancé et le manque de temps, se mettraient à l'étudier. L'écriture ordinaire est devenue trop longue, par ce siècle de progrès et d'électricité. A la jeune ase donc de profiter de ses loisirs pour apprendre la sténographie. C'est quand on est jeune qu'on apprend le mieux.

Le moyen d'acquérir la vitesse

d'acquérir la vitesse, en sténogra hie, et on n'a pas fini, sans doute: mais il n'y a pas, que nous sachions, d'autre moyen que d'écrire plusieurs fois la même chose, jusqu'à ce qu'on puisse la sténographier vite et d'après toutes les règles. On fera bien, aussi, de mêler, de temps à autre, un peu de matière neuvelle, en ayant soin, cependant, de la relire cinq ou six fois avant de passer à d'autre. Qu'on suive cette

méthode et, surtout, qu'on ne prenne aucunes notes sans les relire, et rous garantissons le succès à quiconque veut réellement devenir un bon sténographe.

Andrew Graham, quand il apprenait la sténographie, pratiquait huit heures par jour, et il a sténographié la Bible dix fois.

Charles Flower, un des meilleurs sténographes de son temps, au Michigan, en même temps qu'un des sténographes les plus vites du monde, a sténographe le Second Reader de Graham plus de cinq cents fois. Ce qui représente un an et dixhuit jours de travail forcé, à cinq heures par jour, douze pages de notes à l'heure, tel que recommandé dans le deuxième livre. Si que que suns de ces sténographes qui désirent tant acquérir la vitesse suivaient de si beaux exemples, ils deviendraient bientôt en mesure d'en montrer au reste du monde.

Un très grand nombre de sténographes, quand ils écrivent vite, étendent leurs notes. D'autres — et tous le peuvent — se dressent l'acil et la main et évitent ce défaut.

La sténographie chez soi

OUVOIR sténographier devrait être considéré comme une partie essentielle de l'instruction. On n'a pas besoin d'avoir à gagner sa vie, pour apprendre la sténographie, pas plus qu'on apprendrait à lire parce qu'on n'aurait pas d'autre moyen de subsistance que de faire de la lecture.

S'il est important de savoir écrire, il l'est plus encore de pouvoir écrire de la manière

qui rapporte le plus possible.

Parmi les principaux avantages qu'offre la sténographie, il faut surtout compter celui de pouvoir écrire instantanément ses penases, ainsi que tout ce qu'on entend dire ou qu'on voit imprimé. Celui-là est bien habile, qui peut prendre, à l'écriture ordinaire, vingt mots à la minute; en sténographie, on n'est lent si on ne peut écrire que cent mots à la minute.

M. McGurrin, qui pendant longtemps a été le premier pour la vitesse au clavigraphe, dit que l'habitude d'opérer au toucher seulement ne fait pas que diminuer le nombre des erreurs, mais préserve aussi beaucoup la vue.

L'étude et la pratique de la sténographie sont avantageuses sous plus d'un rapport; c'est un excellent entraînement, et pour la main, et pour l'esprit. Cet exercice développe l'intelligence et fait souvent désirer d'acquérir de plus grandes connaissances et une meilleure instruction.

Elève sténographe, ne vous découragez pas, mais travaillez ferme. Ne vous laissez pas rebuter par les obstacles et les e sais infructueux. La sténographie n'est pas difficile à apprendre; mais on s'imagine, par moment, qu'on en perd au lieu d'en gagner. On peut être sûr que le succès couronne toujours les efforts de l'élève persévérant.

LE COIN DES JEUNES

OUS voulons parler des enfants, des élèves. C'est à eux, plus qu'à tous autres, que nous disons: étudiez la sténographie; apprenez à sténographier. Vous aurez absolument besoin de la savoir quand vous entrerez dans le monde des affaires. Donc, vous ne devez pas tarder et voici pourquoi.

Si l'étude de la sténographie est parfois pénible a celui qui est arrivé à un certain âge, s'il lui faut des années d'étude et de pratique assidue pour acquérir la vitesse voulue, tant pour la lecture que pour l'écriture, il n'en est pas ainsi pour l'enfant, pour l'élève. Celui ci peut apprendre à sténographier et à lire couramment la sténographie à loisir, en s'amwant. Il lui suffit de s'y mettre. Il n'aura pas, comme le jeune homme, à faire de grands efforts, ni à s'astreindre à quatre ou cinq heures consécutives de pratique par jour; il apprendra ce soi-disant art si difficile de la sténographie sans efforts. Il n'a, pour s'en convaincre, qu'à lire la "Clé de la sténographie ", encore une merveille de l'inventeur de la meilleure sténographie française, M. l'abbé Emile Duployé:

LA CLÉ DE LA STÉNOGRAPHIE DUPLOYÉ

pb td fv kg fr m ngn j ch s z o a ou eu u é è i an on ui un Les consonnes sont fixes, les voyelles sont mobiles.

La Hingraphie Lupleye cont le 30110, par autre hore Se son Me s'earl toufour ainoi o le son O de cette mamire O , at le son Mel Se alle -a . O

La diphtonque (1 re prononcant (10, s'écut, par conséquent, avec les riques de C et de a : 0 , s'écut, par conséquent. Le por [1, (10) s'écut 1, et [1/6) s'écut 1 ranh nomb

succ les riques de l'et de l'el l'el s'écrit le part pean le le pour l'el s'écrit : et l'el s'écrit le part pour le pour le l'écrit et l'el s'écrit et l'el s'écrit et l'el s'écrit et l'el s'écrit le l'elle parte l'ac l'ent l'elle l'e

course of course of operague to (16) s'cout ausi: , mans on remontant, et 2 (11) s'cout ausi: , mans on remontant, et 2 (11) s'cout ausi: , mans on remontant, et 2 (11) s'cout finance of lower of gare for four facut fils s'cout finance of four facut fils s'cout fils s'c course of gradue &

Jacques Construction, et M. (Me) seul A jour Bacques Construction of the Construction

Bounne (moutraite of manuelle (10, manuelate (1), 25 cut land of onne his case 1, tand tommer for except (1), an commencement et à la fur des mobs o cert (1) vous se non pas (1), nous de non pas (1), ouvre le non pas (1)

Disons connaissous toutes les consonnes et trois voyelles, les autir. royelles, amount avec des polits deme -cercles ave son des quarted cercle quando a peleto - > - > - .

Comme les voyelles sont presque conjours précédées on suries d'une

Pour l'avantage des milliers de personnes qui vont lire ce journalet, surtout, pour les jeunes, les élèves, nous donnons ci-contre un moyen de comprendre en peu d'instants les règles de la sté-nographie Duployé, la plus facile à apprendre comme la plus rapide.

Qu'on lise avec beaucoup d'attention ces quelques lignes, puis qu'on recommence, en réfléchissant bien sur chaque paragraphe et en s'exerçant à écrire les signes qu'il contient, et cela jusqu'à ce qu'on les comprenne bien et qu'on puisse les écrire et les relire, puis qu'on passe à un autre paragraphe.

Mais qu'on ne se fatigue pas. On a le temps. La fatigue qu'on voudrait trop surmonter ne feraitque retarder les progrès.

Bon! Qu'on lised'abord la "Clé" une fois, puis on se dira: -- Eh bien! ce n'est pas la mer à boire, après tout. Ce n'est pas aussi difficile qu'on le pense.

Avec un peu de bonne volonté, on comprendra que l'on peut arriver à quelque chose. Nous ne prétendons pas qu'il suffit de connaître cette clé pour être sacré sténographe du coup et pouvoir écrire deux cents mots à

la minute. Non. Mais, une f is les principes bien ancrés, les difficultés sont réduites à des proportions très infimes. En stéte autre chose, et plus qu'en toute autre cnose, il faut de la pratique. Or, pour celui qui possèdera hien les principes que nous donnons dans ces deux pages, un peu de travail quotidien le mettra très vite en état de se servir avec succès de la sténographie, pour ses affaires personnelles, et les avantages qu'il en retirera sont incalculables.

A l'œuvre donc! Qu'on étudie l'art abréviatif, qui sera l'écriture courante du prochain siècle.

On remarquera qu'il ya, dans la "Clé", des traits soulignant certains mots imprimés au long, et il faudra, par con équent, ne pas prendre ces traits pour des signes sténographiques. Il ne faudra pas onfondre, non plus, la onctuation typographiue -- points, virgules, tc. — avec les points des ignes s**ténographique**s. n n'aura, du reste, en s d'embarras, qu'à rérer à l'alphabet.

Allons! les enfants, unes élèves, à l'œuvre! Instruisez-vous en us amusant. Vous allez voir que c'est un sisir, à votre âge.

Mais il faudra, nous l'avouons, que les utres apportent un peu leur aide. Ainsi, r exemple, ils pourront expliquer un point r l'élève ne saisira pas tout de suite, ou montrerà tracer telsou tels signes d'après règles, etc. Mais il y a encore un autre ven facile et le voici. Le STÉNOGRAPHE NADIEN, qui arrive à sept ans, peut se ter d'avoir une bonne circulation pour journal du genre; mais il devrait avoir les élèves assez avancés comme lecteurs. jection, c'est l'abonnement: \$1 par au-Avec toutes les autres dépenses d'école, est quelque fois gênant. Il y a pourtant en de trancher la difficulté. Il n'y panit pas du tout, si l'élève consacrait 🖙 par semaine à sa sténographie! ne ne le fait-on past Le Sténographe

consonne, il est unportrut que nou prisonon icres dun seul trait de plure la consonne et la voyelle que forment nollabe La Vinoque shie Duploye donne ce risultat en mudant molder la sugues des Vigettes et en les tergant de manière à corter les angles En effet - on - sont plus en prisés que - , nographie, comme on tou- Oou work plus capules que week sont one -que -, -,-Le son L's cent avec un petit deme cercle fie s, the , ne; Dities. Le son Leverit avec sur petit deur cerele are devous Suguelon pla ce un pourt dans, r'est O, mais C, étaite, quelque U, laquelle f. Se one 1 s'ecrit avec un polit demi cercle au dastil duquel on place un point pic ti, lit 🚅 lit 🖊 nod D, sece 🍑, elit 🚅 eine 🖊 ville 🤍 Le son Mo cent avec un quart de grandeerde: tu soic nue nue mue suice sube , bujor , juge son bid , jude se son Mo cert avec un quart de grandeere auquel on ajoute un point deux fait beure benreux jen noud. Le son all s'écut avecun quart de polit coule suranonde Simocont. augu : banc l', dent _, temps_, vent \ , bareng f. bany ov . Le son Oll s'écrit avec un quart de petitiséele que de some duquel

on place un accent augu . pont & don _ gond from boutenze Le son (11/2) cerit avec un quart de petit cerele surmonte duo aucut grave : b, dann _, vin b, rein /, vant V, main D, man G. Le son Will's cerit avec un quart de politicale un lasous druguel on place un accent grave . S'in -, alun 6, l'un F, autun o. I mouillies secrivent par un on phoneuro seme certos butaillife vaillant Per points et accents peuvent Him will, être onus sansmuse à la limbelite dubes que l'on forme la règle mivante : « Les ngres u préventant 1,11,011, 11/1,11 Jouvent trupour lorsque ula memit pas à la raphote de l'entine, it e tració in unintinut on <u>en amnicant</u>, elles signes representant i É. C. al en un somme tino racio in descendant ou en reculant: De dis -, mus Grans or 1. ses O, out Jing ? de deux -, les ? dot-or, Soule _ 0 . .

Ses sons voyelles estates invent toyout sans point u agent, mais dans la position free un unique et setto, ye cure huce en one, hein , un ... 6-11 cm. Ci. C. 12.6, 6-4-20-10.

TRADUCTION DE LA LIGHE STERIOGRAPHIQUE CI-DESSUS "Pour avoir de plus amples explications, exemples, commentaires, renseignements, voir la Methode complète de sténographie Diployé."

> Canadien paraîti it alors toutes les semaines, donnerait des leçons élémentaires même des cours supérieurs pour les avancés – des primes et, avant un an, on verrait des merveilles chez ses plus jeunes lecteurs.

Ce serait d'abord plaisir, pour les élèves, que d'avoir, chaque semaine, leur journal à eux, qui traiterait, non de politique ennuyeuse, mais de leur instruction, de leur préparation pour l'avenir.

Et les directeurs de collèges, de couvents et d'académies auraient leur commission, tous comme les agents d'autres publications.

Il est très dangereux, pour l'élève ou commençant en sténographie, de ne chercher qu'à écrire vite; il vaut cent fois mieux s'appliquer à bien faire tous ses traits et à écrire ses notes bien lisibles. La vitesse doit être le résultat d'une longue et soigneuse pratique.

FONDE LE let MARS 1889.

Publié par Joseph de LaRochelle, residant à Montreal, rue Saint-André, No 550

Tarif des Annones

Les unnonces sont tousers sur mesure open.

Dans is matter à lire, 31 et ut la ligne, thaque insertion four la conserture. 10 cents la ligne 4, de page, 85 00, 3 page, 80 00, 1 page, 85°, cour une seule insertion.

Pour les amonous à long termes, les es omptes san ant-sont accordés. Trois mos, 5°, six n ns, 10°, un an, 20°,

Abonnement pour tout l'univers Un an. \$1.90 (5 frames) 6 more, 50 cents (2 frames 50 entimes)

On an, a low of traines) of none, or consequences of entires.

Le journal eat entrop par la joet à "Montral sanc char-centra (to peut le demander dans les dépots on aux porteurs de journaix. Les abonnements dorrent etr. payes la tavance Tout semestre commence est dit en entire. Sanfavire confraire, es abonnements exprés soit continues. Toutes communications concernant la redaction et l'administration du journal dovernt être adressées simplement comme aut.

LE STENOGRAPHE CANADIEN Lettres, Boite 1022 Journaux, 2171 MONTRÉAL, Canada

BUREAUX: rue Saint-Jacques, No 180 3ME ETAGE - CHAMBHE No 1 - (Ascenseur !

MONTREAL, 12 SEPTEMBRE 1895.

STÉNOGRAPHIE PARTOUT

Lors de la fondation du STÉNOGRAPHE CANADIEN, en 1889, nous avons, avec d'autres, préconisé la sténographie et, surtout, pour le français, la méthode Duployé. Nous avons toujours prêché qu'il faut l'apprendre. Duployé a dit que la sténographie serait l'écriture du vingtième siècle. Ce qu'il y a de certain, c'est qu'il faudra la savoir,

Nous avons dit plus d'une fois qu'on devrait faire apprendre l'écriture abréviative dès les premières années d'études, pour la bonne raison qu'en l'étudiant graduellement l'élève l'apprend sans trop d'efforts; sans compter les avantages qu'il y a de se servir de l'écriture rapide pour l'enseignement.

Il a été aussi plus d'une fois question de changer, d'améliorer le programme des études. Les chambres de commerce ont fait justement remarquer qu'il est un peu trop chargé, qu'on enseigne un peu trop de matières inutiles. Le Sténographe Canadien

a toujours soutenu que, au nombre des améliorations à faire, on devrait inscrire l'en seignement de la sténographie. Malheureu sement, quelques directeurs de nos maison d'éducation, des parents même, prétendent qu'il y a trop d'autres matières enseignées pour la faire apprendre forcément aux élèves. Nous persistons néanmoins à dire qu'il faut de toute nécessité rendre l'enseignement de la sténographie général.

Comme nous l'avons déjà annoncé, le Conseil de l'Instruction publique a décidé. à sa séance de 1894, d'engager le plus possi ble les professeurs à enseigner l'art abréviatif. C'est déjà beaucoup, mais ce n'est pas assez. La sténographie a fait, depuis quelques années, de très grands progrès au Canada qui, sous ce rapport, suit les traces des pays d'Europe et des États Unis.

Pour le français, il n'y a pas à le nier, c'est la méthode Duployé qui est reconnue la meilleure. Pour l'anglais, l'opinion géné rale semble être en faveur de Pitman D'aucuns prétendent que le système Sloan Duployan est très avantageux et mêm plus facile à apprendre que celui de Pitman Mais parlons du français et nous répèteron qu'on ne devrait pas tarder à enseigner l sténographie.

Nous soumettons la question aux auto rités, mais nous n'hésitons pas à dire qu'el mérite considération.

Le meilleur legs qu'un père puisse fau à ses enfants, le plus durable, en ce sièc de progrès, c'est de leur donner une bon instruction commerciale et cette instru tion, aujourd'hui, ne saurait être ni ce plète, ni profitable sans la sténographie.

NOS BUREAUX

Comme on peut le remarquer, le Sur GROPHE CANADIEN a maintenant ses reaux rue Saint-Jacques, n° 180, (hatu de la Banque d'Épargne de la Cité et District de Montréal, au troisième, cham n° 1, par l'ascenseur). On y obtiendra t tes les informations voulues concernant journal, comme on y trouvera tous les lu et méthodes de Duployé et de Sloan. On v dra bien, toutefois, adresser toutes con pondances au bureau de poste, boîte 10 les journaux, tiroir 2171.

Toute personne qui nous enverra 25 recevra le journal durant quatre mos titre d'essai.

La sténographie en Allemagne. Elle est tellement répandue, qu'on y donne, aujour d'hui, le nom de docteur à tous les bons sténographes. Et ils sont nombreux. Quand verra-t-on cela au Canada?

Dans tout jeune homme, comme dans toute jeune fille, il y a une mine a exploiter. Il y a de la force, du caractère et, par suite, de l'instruction. Tout cela peut donner du plomb, de l'argent, de l'or et même du diamant.

Tout sténographe devrait consacrer au moins deux heures par jour à la lecture de la sténographie et a l'étude de tout ce qui peut conduire a la perfection dans l'art. faut faire du progrès sans cesse. Que chaque jour compte pour le sténographe et qu'il fasse tous les jours un progrès marqué.

Nous l'avons déjà dit, si tous les copistes sténographes avaient à subrr un examen sur leur compétence à servir comme sténographes de bureau, les trois quarts échoueraient, à cause de leur incompétence en dehors de la sténographie. Il y a, malheureusement, un trop grand nombre de sténographes qui écrivent aussi vite qu'un homme peut dicter, mais qui sont très faibles, pour ne pas dire plus, sur la grammaire, l'épellation, la clavigraphie et le jugement.

Le "Sténographe Canadien" à l'Exposition

©'EXPOSITION provinciale de 1895 s'ouvre aujourd'hui et tout annonce 'qu'elle aura neaucoup de succès. Les exposants sont nombreux; la variété et le nombre des objets exposés dépassent les prévisions des plus enthousiastes. Cette année, le Sténographe Canadien a tenu à honneur de figurer dans cette grande foire annuelle qui attire des foules de toutes les parties du Canada. Nous crovons que c'est la seule revue périodique qui figure à la présente exposition. Les nombrenx visiteurs ne manqueront pas de s'arrêter, au moins de jeter un coup d'œil sur notre étalage qui, pour avoir des couleurs moins brillantes, n'en offrira pas moins d'intérêt

Le présent numéro de notre journal est tiré à des milliers d'exemplaires et chacun pourra s'en procurer une copie gratuitement. De nos jours, la sténographie a pris un tel essor que tout le monde s'y intéresse plus ou moins.

Le STÉNOGRAPHE CANADIEN a déjà figuré avec honneur dans les expositions. Ainsi, en 1892, son étalage a été remarqué: le numéro spécial que nous avons publié et cette époque a été fort apprécié. Nous pouvons dire que l'édition actuelle est de beaucoup supérieure à celle de 1892 et ne manquera pas d'intéresser ceux qui, de près ou de loin, s'occupent de la sténographie. Nous connaissons des personnes à qui l'idée d'apprendre l'art abréviatif est venue après la lecture du numéro publié à l'occasion de l'exposition de 1892. Nous sommes persuadés que la lecture de l'édition de 1895 aura des résultats similaires et en plus grand nombre.

Il n'y a rien comme la lecture d'un journal sténographique pour stimnler ceux qui connaissent déjà ou voulent apprendre l'écriture rapide et les encourager à se perfectionner tous les jours dans cet art si beau, si utile, si agréable et si nécessaire. Aujourd'hui, la sténographie est indispensable. On ne se fait pas d'idée des services immenses qu'elle rend tous les jours au commerce, à l'industrie et aux arts en général. A l'heure qu'il est, dans les grandes administrations, on ne se passe pas plus de sténographe que de teneur de livres. Quelle belle perspective pour notre jeunesse qui a devant elle cette nouvelle carrière, laquelle offre encore plus de ressources que toutes les autres branches. Car on n'a pas besoin de teneur de livres, ni de commis, ni d'employés de commerce, ni d'architectes partout, mais le sténographe a sa place marquée dans tous les états. Toute chose égale d'ailleurs, un patron préfèrera toujours un employé qui connaît l'écriture abréviative à un autre qui l'ignore.

Le STÉNOGRAPHE CANADIEN s'est imposé la mission de faire connaître et aimer la stenographie et, jusqu'ici, il n'a pas failli à la tâche. Nous sommes plus que jamais déterminé à combattre pour que l'art abréviatif se répande de plus en plus et que notre chère province soit à la tête de toutes les autres sous le rapport de l'écriture rapide comme elle l'est sous bien d'autres.

Notre tirage est assez considérable et tous les jours nous recevons de nouvelles adhésions. Aussi avons-nous décidé de publier notre journal une fois par semaine quand nous aurons atteint le chiffre de dix mille lecteurs; ce qui ne saurait tarder. Au lieu de huit pages, le Strangeraphe en aura alors seize. Nous comptons réussir, comme on l'a fait dans d'autres pays. Ainsi, en Angleterre, le journal de Pitman compte 40,000 lecteurs. Aux États-Unis, il y a des journaux sténographiques qui se tirent à 25,000 et 30,000 exemplaires.

Nous prions tous ceux qui recevront ce numéro de le lire attentivement. Car il contient des choses d'un grand intérêt et dont tout le monde sans exception fera son profit.

Nous faisons des vœux pour que l'Exposition soit couronnée de succès et que directeurs et exposants soient satisfaits du résultat général.

LA STÉNOGRAPHIE

GALOP





Nom et adresse

ON ne saurait s'imaginer le grand nombre de personnes qui, sachant écrire assez pour exprimer leur persée, ignorent ou oublient un point à la fois élémentaire et essentiel écrire comme il faut nom et adresse, dans toutes correspondances, sans exception. La manie de négliger ce point important à ses inconvénients surtout dans le journalisme.

Cette observation ne s'adresse pas a nos annonceurs qui out des papiers avec en-têtes imprimés: ceux-là, habitués a corresponder avec d'autres personnes, connaissent peu les inconvénients dont nous voulons parler.

Mais tous nos confrères, tous les journaux dont la clientèle comprend un grand nombre de renciers, de propriétaires, de dames ou de jeunes gens, qui n'ont point de papier avec en tête professionnel, apprécieront la justesse de notre remarque. Ils ont beau mettre partout: icrire listblement son nom et son adresse, ou bien: joindre la dernière bande du journal, qui elle au moins donnerait les indications nécessaires, l'abonné insouciant n'en tient nul compte et persiste trop souvent à se contenter d'une signature illisible. Son excuse est celle-ci, il est connu de son journal, il a déjà correspondu plusieurs fois, donc on doit connaître sa signature.

Certes oui, cher abonné, vous êtes connu, quelquefois même particulièrement, mais croyez-vous qu'il soit possible, parmi les centaines de lettres qui passent en peu de temps dans le bureau d'un journal quelque peu répandu, de reconnaître facilement un nom dénaturé par un paraphe sous lequel l'auteur lui-même ne le lit souvent que par pure convention!

Au fond, on ne connaît souvent que votre nom, parce qu'il est imprimé sur la liste d'abonnés, avec votre adresse; mais comment voulez-vous que nous devinions qui nous écrit, quand il n'y a pas de nom ou qu'il est illisible, ce qui revient au même?

La liste ne nous dit absolument rien.

Puis, il faut toujours l'adresse — pas la nouvelle, si l'on en change: mais l'ancienne — car il y a bien des personnes du même nom et, sans cette adresse, impossible de savoir a qui répondre.

Le STÉNORRAPHE CANADIEN, il est vrai, a ses lecteurs dans une classe où l'on sait dire tout ce qu'il jaut: mais les inconvénients que nous signalons sont bien plus fréquents qu'on ne le pense et notre observation intéresse tout le monde.

Terminons en ajoutant que, assez fréquemment, des personnes oublient de signer leurs lettres et l'on comprend qu'il est bon de rappeler, de temps en temps et d'une manière générale, les principaux devoirs de la correspondance.

Le bon sens est indispensable au succés du sténographe. Il faut en avoir. Celui qui en manq2e doit s'efforcer de l'acquérir. C'est le pape qui c dit: "Le bel esprit et l'esprit cultivé ne sont pas la moitié aussi utiles que le gros bon sens. Il y a quarante hommes d'esprit pour un homme de bon sens, qui, n'ayant sur lui que de l'or, cherchera a se procurer une monnaie plus commode."

Comment tailler un crayon

LE fatigue, réellement, à voir la plupart des hommes tailler leurs crayons ", disait un vieux journaliste, dans le magasin d'un libraire. " Ils se coupent les doigts, se les salissent ou noircissent avec la poussière de mine, et cela sans réussir à tailler leurs crayons.

"Il n'y a qu'un moyen de tailler un crayon: c'est de le tenir bien serré d'une main, la pointe éloignée de soi et non tournée vers soi. Puis on prend son canif de l'autre main et on taille vite, comme si on avait plusieurs crayons à gaspiller. Celui qui suit cette direction, en faisant tourner le crayon entre ses doigts, l'aura bientôt aiguisé très régulièrement, et il ne se sera ni sali, ni conjé les doigts.

"Cette .néthode est la meilleure, que le canif coupe peu ou beaucoup. Si le crayon est mou, il n'y a aucune raison de vouloir tailler la mine. On taille simplement le bois, puis on fait tourner le crayon en écrivant, usant ainsi la mine tout le tour.

"Il est aussi disgracieux et insensé de nouiller le crayon sur la langue, en écrivant. C'est une vicille habitude, relique du temps où les crayons étaient aussi durs que des cailloux, avant que les manufacturiersaient pu nous donner ces crayons mous qu'on emploie aujourd'hui. Mouiller un crayon, c'est le durcir et le gâter. Au fond, c'est une habitude qu'on prend et les habitudes, en général, sont mauvaises."

"Tout vient a point à qui sait attendre " est un bon proverhe, assurément: mais comi qui veut se faire sténographe ne doit pas retarder et il lui faut toujours aller de l'avant.

"Apprendre, apprendre et apprendre toujours" devrait être la devise du sténographe. Celui qui gagne \$12 par semaine doit chercher à se perfectionner dans son art et, s'il le fait, il ne tardera pas à avoir une place de \$20 par semaine. C'est en lisant les revues sténographiques et en faisant partie d'associations sténographiques qu'on acquiert de la perfection.

La clavigraphie semble devenue le complément de la sténographie.

Netteté dans la clavigraphie

A clavigraphie a une très grande importance pour le sténographe et, cependant. l'élève en sténographie la néglige dans plus d'un cas. On ne porte, la plupart du temps, que bien peu d'attention au clavigraphe, au soin qu'on en dels prendre et à la manière de s'en servir.

Un trop grand nombre de sténographes croient que, parce qu'ils peuvent prendre de 100 à 125 mots a la minute, ils sont capables de bien occuper la position de copiste au clavigraphe. C'est ver grande erreur et elle a souvent de tré tacheuses conséquences, vu que c'est la copie qu'on passe au patron et non ce qu'on a sténographié.

Le clavigraphiste inexpérimenté est sujet à se tromper souvent et les ratures, on le sait, donnent une très mauvaise apparence à une lettre: puis, si l'on a passé des mots, la lettre n'est plus honne à rien. Il est vrai que, dans ce dernier cas, le patron ajoute les mots omis à la plume, mais cela nuit encore à l'apparence et, du reste, celui qui dicte sa correspondance à un sténographe compte l'avoir bien copiée et n'être pas obligé de la relire.

Rien ne paraît plus mal qu'une lettre clavigraphiée dont la feuille a été mal placée sur le clavigraphe.

Pour obtenir un ouvrage net et bien fait au clavigraphe, quelle que soit la vitesse qu'on y mette, il faut de l'entraînement, de la pratique.

La perfection est plus essentielle, aujourd'hui, pour la clavigraphie que pour la sténographie même. La raison est la même que celle donnée plus haut: c'est la copie et non la sténographie de la lettre qui est envoyée au destinataire. Si bien que les hommes d'affaires, qui étaient habitués à demander: "Envoyez-moi un sténographe sachant la clavig-aphie", savent bien dira aujourd'hui: "Envoyez-noi un ou une clavigraphiste qui sache sténographier".

Il faut absolument être d'une grandprometé, pour la clavigraphie, ce qui, à part l'attenti 1 à apporter au travail, oblige à tenir la machine à l'abri de la poussière, à la bien essuyer quand le travail est fini, à tenir le caractère net et tout le mécanisme suffisamment graissé.

Pour avoir une clavigraphie nette, il faut être propre pour sa machine. Il est inutile, pour les mauvais clavigraphistes, d'essayer de rejeter le blâme sur leurs clavigraphes: les patrons savent que les machines peuvent donner un ouvrage de première classe, quand elles sont entre les mains de hons opérateurs.

Les beaux jours sont maintenant passés

pour les mauvais clavigraphistes; on ne veut plus qu'un travail rapide, net et correct.

Nous insistons de nouveau sur la nécessité qu'il y a de tenir son clavigraphe bien propre. Un des plus importants devoirs du clavigraphiste est le soin qu'il doit prendre de sa machine. Il doit prendre d'elle le même soin qu'il prendrait d'un ami, car, en réalité, pour le clavigraphiste de profession, le clavigraphe est son meilleur ami.

Qu'on ne neglige donc pas de bien essuyer son clavigraphe matin et soir, et plus particulièrement le soir, vu qu'il est très dommageable, pour la machane, de laisser la poussière s'y accumuler et y passer la nuit. Si on apporte tout le soin requis et que l'opérateur, bien entendu, ait l'expérience voulue, la machine ne peut faire autrement que de fournir un bel ouvrage.

Il suffit d'un sténographe incompétent pour nuire à tous ceux qui sont qualifiés et ont besoin d'emploi.

Le mécanisme du clavigraphe

AOUTE personne écrivant au clavigraphe devrait être bien familier avec sa machine. Le clavigraphiste devrait savoir exactement quelle partie de l'ouvrage chaque pièce de la machine a à faire. Il ne saurait espérer obtenir les meilleurs résultats, s'il ne comprend par faitement le mécanisme du clavigraphe.

I'n homme qui ne saurait que s'asseoir sur un sulky et tenir les guides ferait, assurément, un piètre jockey, dans une course. Le jockey est tout a son cheval et connaît tout ce qui lui est particulier. C'est l'ami du cheval et le cheval est un ami pour son maître.

On ne considere pas un homme comme ingénieur-mécanicien par le simple fait qu'il sait tirer un levier et faire partir ainsi la machine. Avant de lui confier une machine à vapeur, on s'assure s'il connaît bien toutes les pièces du mécanisme.

Il en est de même du clavigraphiste. S'il croit en connaître assez, quand il sait comment faire mouvoir telle ou telle touche, pour imprimer telle ou telle lettre sur son papier, il se trompe grandement. Il doit être capable de remédier à toute difficulté qui se présente dans le fonctionnement de sa machine. Il faut qu'il sache comment garder l'enlignement et comment ajuster la machine dans chacune de ses parties. Pour y arriver, il devrait la démonter et en remettre toutes les pièces à leur place, en avant soin de bien remarquer comment chacune d'elles fonctionne. C'est là un des moyens les plus efficaces pour apprendre à fond la clavigraphie.

Cachets phonographiques

TLLUSTRATION ci-contre, que nous reproduisons du Phonographic Magazine de Cincinnati, Ohio, (édition du

15 juin 1895) est le fac-simile d'une relique phonographique, pour les vieux sténographes de langue anglaise. Ce sont des cachets gommés pour réunir deux papiers ensemble et, surtout, pour cacheter les lettres.

C'est M. Isaac Pitman qui imagina ce genre de cachet pour les lettres, dans un concours ouvert par le gouvernement britannique, il y a plus de cinquante ans. Comme on le voit, chaque cachet renferme une maxime sténographiée et c'était assurément un ingénieux moyen de répandre la sténographie.

Nous donnons ci-après le texte anglais, avec la traduction, de chaque cachet, en conmençant par la rangée du haut et en lisant, comme toujours, de gauche a droite:

Honesty is the best policy.

The greatest good to the greatest number.

Thank God for eternity.

Live and let live

Industry pays debts while despair increase th them.

Free to do as we like, but determined to do as we ought

Every condition sits well on a wise man

Innocence will not always shield a man from evil report The way to acquire any virtue is to shun its

opposite vice
The ap-earances of nature and sound philosochy

The completion and sum of repentance is a

change of life Business wears an honorable aspect.

Where words are scarce they are seldom spent in vain

Charity will render good for evil, blessing for cursing

Be great in action as in thought He is well paid who is well satisfied. Before the seed is sown the ground must be prepared

Time is money

Labor conquers all things Would you be wise, be willing to be taught. Humility is the foundation of all virtue Nothing is impossible to a willing mind. Truth and virtue never grow old Constant occupation prevents temptation. He that hath a tra-te hath an estate Oppose the first appearance of evil.
Forget others faults, but remember your own. Procrastination is the thief of time

He that always complains is never pitied. Write injuries in dust, but kindnesses in ms ble. Knowledge is the treasure of the mind.

Prevention is better than cure The more noble, the more humble lt is etter to do well than to say well.

Good words cost nothing, but are worth much. Intellect enlightens, love cements. Truth is mighty and will prevail

Have nothing to do with an angry man Be always at leisure to do good.

Kuowledge is no hurden Do nothing rashly.

No gains without pains
One-valor, now talent, but benceforth goodness.
Rather suffer than do evil

Idleness is the rest of the mind Alltie word's a book.

Diet cures more than the doctor. Omit no opportunity of doing good. Knowledge is power.

A little neglect may breed great mischief. Avoid the slanderer as you would a scorpion.

Union is strenght

All the v orld's a stage

Command yourself and you will command all things
All virtues are in agreement.

Example teaches more than precept. Great designs require great consideration. Deeds are fruits, words are but leaves. Empty vessels give the greatest sound.

Virtue alone is happiness below. He is idle who might be better employed Love all.

The hasty man ne er wants woe.

Teaching, we learn.
Modesty is the handmaid of virtue. Giving, we receive

He that would eat the nut must first crack the shell

All vices are at variance.

To be of use is the end of our existence.

Man, know thyself. All good is from the Lord.

All evil is from hell.

Virtue is not secure against envy. He that would thrive must rise at five

Trust a few

Temperance is better than physic.

Drive the lusiness: let not that drive thee. A small leak will sink a great ship.

If you would know the value of money, try to horrow some

There is no music like the voice of those we love. To err is human

Avoid that which you blame in others There is a time to act as well as a time to think.

Pray with a view to practice. Practice with a view to prayer

Deserve success and you shall command it. Either attempt not or acco : plish

Do wrong to none

A contented mind enjoys a continual feast. Slander is the bane of all social intercourse.

All virtue is founded on self-denial.
Would you be happy? Make others so.
The path of virtue is the path of peace.

To forgive is divine.

Virtue, like precious aromatics, is most fragrant when crushed by afflictions

Spend one penny per day less than thy clear gains He who courts admiration will never gain love. Not to revenge an injury is to draw the sting of it. The love of God is the source of love to our fellow-creatures

The shortest way is the best Learn phonography.

Love and wisdom Noth makes all things difficult. Industry makes all things easy. Beware of what are called little expenses Goodness and truth.

TRADUCTION

L'honnéteté est la meilleure politique. Pour le plus grand bien de tous. Beni soit Dieu, à jamais. Vivous et laissons vivre

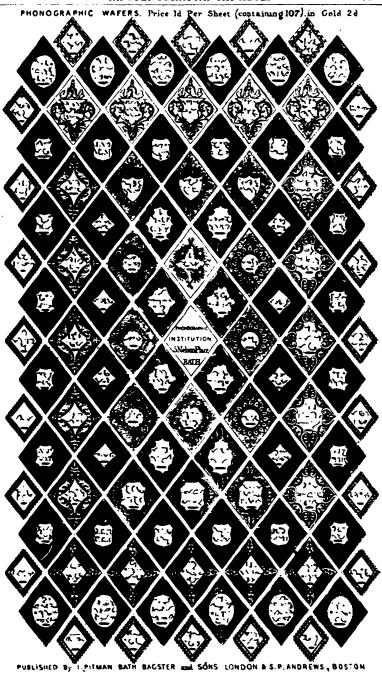
Étre industrieux, c'est payer ses dettes, tandis que se laisser aller à l'ahattement, c'est les augmenter

Libres de faire ce que nous voulons, soyons détermines à faire ce que nous devons Tout état convient à l'homme sage

L'innocence ne met pas toujours à l'abri du вопруон Le moyen d'acquerir une vertu est de fair un

vice opposé. Les apparences de la nature et la saine philosophie sont toujours en opposition

Se repentir, c'est changer de vie Le travail donne un aspect respectable.



Quand on parle ou écrit brièvement, les mots portent toujours

La charité enseigne de rendre le bien pour le mal, de bénir quand on nous voue à la malédiction. Grand dans l'action comme dans la pensée.

On est bien paye quand on eat satisfait. Il faut préparer le sol s-ant d'y jeter la semence. Le temps, c'est de l'argent.

Le travail vient à bout de tout.

Qui veut passer pour sage doit se laisser tout

enseigner
L'humilité est la base de toute vertu. Rien n'est impossible à l'homme de bonne volonté

La vérité et la vertu ne vieillissent pas L'occupation constante prévient la tentation. Qui a un môtier possède une propriété.

Il faut combattre le mal dès sa première apparition

Oublions les defauts d'autri, mais songeons aux nôtres

ux nôtres Le délai est un voleur de temps. Le délai est un voleur de temps. Qui se plaint sans cesse ne seu 't attirer lu pitié. Prenez note des injures sur le sable, mais gravez les bienfaits sur le marbre

La science est letresor de l'esprit.

La précaution vaut mieux que le remède. Plus on est noble, plus on est humble

Une bonneaction vaut mieux qu'une bonne parole Les bons mots ne coûtent rien, mais ils ont une grande valeur.

L'intelligce éclaire, l'amour cimente. La vérité est toute puissante et fin , toujours

par prévaloir. Ne faites rien avec un bomme en colère.

Il faut toujours être prêt à faire le bien. Le savoir ne pèse à personne.

N'agissez jamais avec précipitation.

On n'a rien sans peine. Autrefois la bravoure; maintenant le talent; plus tard la bonté.

Endurer vaut mieux que faire le mal.

L'oisiveté repose l'esprit.

Le monde est un livre ouvert.

La moindre négligence peut donner lieu à la plus fatale erreur.
Evitez le calomniateur comme vous éviteriez un

scorpion.

Le monde est un vaste theatre

La diète guérit plus souvent que le docteur. Ne jamais perdre une occasion de faire le bien. Rendons justice, dut le ciel en crouler.

La science est un pouvoir. L'union fait la force.

Sachez vous commander à vous-même et vous commanderez à tout

Toutes les vertus sont d'accord. L'exemple fait plus que le procepte

Les grands projets demandent beaucoup de considération.

Les actes sont les fruits les paroles ne sont que les feuilles.

Les vaisseaux vides rendent le plus gros son. Seule, la vertu fait le unaheur, ici-bas. Celui-là est paresseux qui n'agit le mieux qu'il

pourrait.

Aimes tout le monde.

L'homme pressé ne manque jamais d'embarras. C'est à enseigner qu'on apprend. La modestie est au service de la vertu.

Donner, c'est recevoir.

Il faut casser la noix avant de la me iger. Tous les vices sont en contradiction.

Se rendre utile est le but de l'existence. Homme, apprends à te connaître. Tont bien vient de Dieu.

Tout bien vient de Dieu.
Tout mai vient du diable.
La vertu n'est pas à l'abri de l'envie.
Qui veut aller vite doit se lever matin.
N'ayez que peu d'amis.
La tempérance vaut mieux que le remède.
Condus ton affaire; ne la laises pas ta conduire.
Petite voie d'ean iait sombrer grand vaissean.
Qui vent coanattre la valeur de l'argent u'a n'a chercher à se empenté:

qu'à chercher à sa empruntr... Il n'est pas de musique comparable à la voix de

ceux qu'on aime.

'humanité est sujette à l'erreur. Evitez ce que vous blâmes chez autrui. Chaque chose a son temps. Prions avec l'intention de pratiquer. l'ratiquons avec l'intention de prier Méritez le succès et vous lui commanderez. N'essayez rien ou allez jusqu'au bout Ne faites de tort à personne.

Un esprit content est dans une fête continuelle. La calomnie est le poison de tous rapports sociaux

Toute vertu est basée sur l'abnégati n de soi-

Voulez-vous être heureux? Rendez les autres beureux

Le sentier de la vertu est le sentier de la paix. Le pardon est divin.

La veru, comme les précieux parfums, a plus desaveu quand elle est éprouvée par les afflictions. Dépensons un denier par jour de moins que notre gain net.

Celui qui recherche l'admiration ne gagnera amais l'amitié.

Ne pas se venger d'une injure, c'est en retirer

aiguillon. L'amour du Seigneur est la cource de l'amour iu prochain.

Le plus court moyen est toujours le meilleur. Apprenous la phonographie.

Amour et sagesse. La paresse fait paraître tout difficile. L'activité rend tout facile

Se mefier de ce qu'on appelle petites dépenses Boute et vorite.

Comme pour le succès dans la vie, aucun sténographe ne peut réussir dans sa profession, s'il n'est déterminé à gagner son succès.

Le bon sténographe officiel

L faut, d'abord, qu'il soit doué d'une bonne oute, puis qu'il possède une bonne instruction, soit habile et vite à sténographier, pouvant prendre de cent à cent-cinquante mots à la minute; c'est-à-dire capable de garder cette moyenne tout le temps, car, avec cette vitesse, il arrivera en assez peu de temps à deux cents mots. Il lui faut, de plus, être bien familier avec les procédures de la cour, pouvoir lire ses notes couramment et, enfin, le plus important, être très bien renseigné, car il est presque impossible de faire rapport de procédures que l'on ne comprend pas.

Ce qui est une cause d'embarras et qui a nui a plus d'un sténographe, c'est l'inhabileté à lire ses notes vite et correctement. C'est, pourtant, absolument nécessaire et c'est ce qui, souvent, donne du renom au sténographe ou lui fait tout perdre.

Celui qui ne peut lire ses notes, chaque fois qu'il en est requis, est nécessairement déclaré incompétent, quelque vite qu'il sténographie, parce que cela dongera à penser qu'il les a mal prises. Il faut donc que le sténographe se sente capable de se relire couramment, des qu'on le lui demandera et, si cela arrive, il doit considérer que c'est un instant de repos qu'on lui accorde

Il faut, pour cela, on le comprend, qu'il ait une sorte d'index ou un moyen quelcon

que indiquant clairement les questions e les réponses, afin qu'il puisse, en jetant un coup d'œil sur son ou ses feuillets, trouver tout de suite ce qu'il lui faut.

Il y a un autre point important: c'est l'éthique de la profession; mais les sténo-graphes officiels, ici, savent tous garder tout le respect qu'ils se doivent les uns aux autres et ce serait leur faire injure que de vouloir leur rappeler leurs devoirs.

Tous devraient apprendre à sténographier. Qui préfèrerait aller à pied, dans la ville, que de prendre le tramway-éclair?

برجروا

からいいらん _0908811.85 ساولري والمراجي 3/3, /2-in/ \i En el " : No / 1 / - 08-* 01x115-69 12 0 18 . 8 . V . 8. .4) CP /- 1. Ne flord ナーマー4ー2.6

ن مراحم الم

10000j

دن ر ب ب بنظر و و الرارم グライン・10,0120mm/1212.10/ マーー・ノ しんりん 10 1. No 10 - 1/8; バーV6,-V801980.10 015 V126, 4-7, 000---★+ ゲイクラグダーリワグ・マグ 8-13, U. Ses 9 V. 2, V-Vi م و و د المركز و د المركز و و المركز و ورو یا - ۱۰ کم که دی زمنده رسام 1.760 - 4, Noc. 3Km. 1-02/20 /20 voice ・・しひ・ベージ、ー・2、ー マごう 800m-8000 00 00 00 のかりしているいはないかかん - 850, cs 10, 00 to 00 6/6 -1 21 -- - 5-67-6840, ارب مو، و وف الرحية ماده ممرد یم یا رہ 16 y Janic mode, at -S. 108.2. , o 100 Wint - dul. 一七からいよりいしのからい、かり \$ - 1, 00 me ode? とうかったいくからかん したりろい V. のかのかいかーViUフラスとい ひ・りろいりよいりん ーガーング 10,000 1121-10-00 2.00 وسرب وسيروح إسيسرت والمربع a, - ac, - se, w. neight 18 18 18, 02 65 C, 06 6- 00 - 1, 20 P, 20 - 127. مهرصه والمجارة ومعالي للمديرين 75 ~ e, 006 6 64, 26, 28/03/0 50, 600 0500 62,000 00 00 000 ٥٥ رسيد. ، منديم دروه - د - و ور مراسی می است در این در این

30 b- 151 - 150 genmos (15- 00 6800 Mary of the way 一 ツ, ロツ, インー, 心。 · was, over is, ~ vo. Conture.

.ش و

ルルイタグラウルーで 一大はいこのどっかっ in . e. 5 m. 12-02 Dr. Dr. 18, 200, 00, N. 3. J. 4 - 5 .00 en a miles of du شخنر ب

262,86,00 وما بروار الله را الله الله الله 1. W & Ar - 2 2,0

164

000 マノロヤンロに アート・ログ・ノーマングート とる.ノーへのかっとかっ ~, · &) 200 (& ~ , 5. ~ 6-21/460 N. on 160 - 5 W - 1 C V W 1 5 - / ~, . 10 ~ 5 ~ N- K 14.00 m. 10016 60. - 78-6601 wire.

164

(いいん)か,一でき 20 - 0 - V 61 W. 66. 114 1~ ~ ~ ~ / 46、一个人。 ノ・シャ・ム チャレート y m. L. ~ -5 4 -4v 2 / 5 -9.1.1-5 レルーねらい w 1 - 20 / -Sod work su-miosil-wi, . Whe and